

Chauffage

Refroidissement

Ventilation

Purification de l'air



## Avant-propos :



### Lisez attentivement ce document avant l'utilisation.

Ce document vous permet de commander et d'assurer la maintenance du Zehnder ComfoAir Q de façon sûre et optimale. Le Zehnder ComfoAir Q est mentionné dans ce document avec le terme de « l'unité ». Cet appareil fait l'objet d'un développement et d'une amélioration continu. L'unité peut donc être sensiblement différente des descriptions indiquées.

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
	Point d'intérêt.
	Risque de compromettre la performance du système de ventilation ou de l'endommager.
	Risque de blessures corporelles.



### Questions

Si vous avez des questions, si vous souhaitez commander un nouveau document ou de nouveaux filtres, veuillez contacter votre fournisseur.

Les coordonnées du fournisseur principal sont les suivantes :  
Zehnder Group Belgium nv/sa  
Stephenson Plaza • Blarenberglaan 3C/001 • 2800 Mechelen  
T +32 15 28 05 10 • F +32 15 28 05 11  
info@zehnder.be • www.zehnder.be

### Utilisation de l'unité

L'unité ne peut être utilisée que lorsque celle-ci a été installée correctement et conformément aux consignes et recommandations indiquées dans le manuel de l'installateur de l'unité.

L'unité peut être utilisée par :

- des enfants âgés de plus de 8 ans ;
- des personnes aux capacités physiques réduites ;
- des personnes aux capacités sensorielles réduites ;
- des personnes aux capacités mentales réduites ;
- des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'unité et si elles comprennent les dangers potentiels.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance pour l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

### Tous droits réservés.

Cette documentation a été composée avec le plus grand soin. L'éditeur ne peut être tenu responsable en cas de dommages résultant d'informations manquantes ou incorrectes dans le présent document. En cas de différend, seule la version anglaise de ce mode d'emploi est contraignante.

# Table des matières

Avant-propos :	2
<b>1 Introduction et sécurité</b>	<b>5</b>
<b>2 Description</b>	<b>6</b>
2.1 Dispositifs de commande disponibles	6
2.2 Dispositifs auxiliaires en option	7
2.3 Aperçu de l'unité	8
2.4 Aperçu de l'écran	8
2.4.1 Aperçu de l'écran principal de base	9
2.4.2 Aperçu de l'écran principal avancé	10
2.4.3 Aperçu des signaux visuels du LED	10
<b>3 Fonctionnement</b>	<b>11</b>
3.1 Comment utiliser l'écran de l'unité	11
3.1.1 Démarrer/arrêter le verrou de sécurité enfants	11
3.1.2 Passage entre des modes utilisateur	11
3.1.3 Navigation dans le menu	11
3.1.4 Réglage manuel du débit d'air	11
3.1.5 Réglage du débit d'air au maximum (BOOST) pour une durée spécifique	11
3.1.6 Arrêt du débit d'air pour une durée spécifique	11
3.1.7 Réglage du débit d'air au minimum pour la durée de votre absence (POSITION ABSENCE)	11
3.1.8 Réglage du profil de température	11
3.1.9 Réglage d'un programme horaire	12
3.1.10 Réglage manuel du contrôle de récupération de chaleur (by pass) pour une durée spécifique	12
3.1.11 Arrêt du Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> pour une durée spécifique	12
3.2 Structure du menu	13
3.2.1 EFFACER ERREUR <sup>1</sup>	14
3.2.2 MENU TÂCHES	14
3.2.3 ÉTAT (lu uniquement)	15
3.2.4 FILTRES	16
3.2.5 OPTIONS DE BASE	16
3.2.6 EFFAC. TTES TÂCHES	16
3.2.7 OPTIONS AVANCÉES <sup>2</sup>	16
3.3 Utilisation lors de calamités	17
<b>4 Certification et garantie</b>	<b>18</b>
<b>5 Maintenance</b>	<b>22</b>
5.1 Remplacement des filtres	22
5.2 Nettoyage des bouches	23
5.3 Nettoyage des grilles	23
5.4 Nettoyage des dispositifs de commande	23
<b>6. Défauts</b>	<b>24</b>
<b>I Rapport d'installation / de test</b>	<b>25</b>
<b>II Journal de maintenance</b>	<b>26</b>

<sup>1</sup> Ce menu apparaît uniquement en cas de survenance d'erreurs.

<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

<sup>8</sup> Non disponible sur l'unité de Quality.



## 1 Introduction et sécurité

L'unité est un système de ventilation double flux avec récupération de chaleur afin de créer une ventilation éco-énergétique dans des habitations. Un système de ventilation double flux signifie que l'air vicié provenant de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et éventuellement d'un cellier, est extrait et qu'une même quantité d'air frais est soufflée dans la salle de séjour et les chambres. Des fentes sous ou près des portes assurent une bonne circulation de l'air dans l'habitation.

**⚠ Assurez-vous que les fentes sous ou près des portes ne sont jamais obstruées. Ces obstructions peuvent par exemple être dues à des meubles, calfeutrages ou tapis épais.**

Un système de ventilation double flux comprend les éléments suivants :

- L'unité (A) ;
- Système de gaines pour le soufflage de l'air neuf (B) ;
- Système de gaines pour l'extraction de l'air intérieur (C) ;
- Bouches et/ou grilles de soufflage dans la salle de séjour et les chambres (D) ;
- Bouches et/ou grilles d'extraction dans la cuisine, la salle de bains, les toilettes et (si présent) le cellier (E).

### Consignes de sécurité

- Respectez toujours les réglementations, avertissements, remarques et consignes en matière de sécurité, indiqués dans le présent document. Une non-conformité aux réglementations, mises en garde, remarques et consignes relatives à la sécurité présentées dans ce document peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages à l'appareil.
- Après l'installation, toutes les pièces susceptibles de provoquer des blessures corporelles sont fixées derrière l'enveloppe. Il faut des outils pour ouvrir l'enveloppe ;
- Les travaux d'installation, de mise en service et de maintenance doivent être exécutés par un technicien certifié, sauf instruction contraire. Un technicien non certifié peut provoquer des blessures corporelles ou compromettre la performance du système de ventilation.
- La modification de l'unité ou des spécifications indiquées dans le présent document est interdite. Une modification peut provoquer des blessures corporelles ou compromettre la performance du système de ventilation.
- Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître ;
- Remplacez les filtres (au moins) tous les six mois. C'est l'assurance d'une qualité d'air sain et agréable et cela protège l'unité de la pollution ;
- N'ouvrez pas l'enveloppe. L'installateur doit s'assurer que toutes les pièces susceptibles de provoquer des blessures corporelles sont fixées derrière l'enveloppe ;
- Remettez le manuel d'utilisateur en place dans son logement après usage. La personne suivante qui le consulte peut ainsi le trouver ici.



## 2 Description

### 2.1 Dispositifs de commande disponibles

Un ou plusieurs dispositifs de commande peuvent être connectés pour commander l'unité. Certains dispositifs ne fournissent qu'un contrôle manuel, d'autres dispositifs fournissent en plus un contrôle automatique. Ce contrôle automatique se base sur des mesures de température, de l'humidité relative ou d'autres critères. Un ou plusieurs des dispositifs de commande suivants peuvent être connectés pour commander l'unité :

Exemple d'aspect	Nom	Fonction
	Zehnder ComfoSense C 67 <sup>8</sup> Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Via l'écran, il est possible de lire les codes de défaut ainsi que certains menus/états. Via l'écran, il est possible de lire les codes de défaut ainsi que certains menus/états. Il s'agit d'une commande filaire, associée à un récepteur sans fil (pour une utilisation avec la télécommande Zehnder RFZ et/ou le minuteur Zehnder Timer RF).
	Zehnder ComfoSwitch C 67 Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Il s'agit d'un contrôle câblé.
	App de contrôle Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité par smartphone ou tablette (compatible avec iOS et Android). Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Via l'application, il est possible de lire les codes de défaut, les menus et les états. L'application peut communiquer avec l'unité aussi bien à l'intérieur de l'habitation qu'à l'extérieur. Il s'agit d'une commande sans fil, reliée au Zehnder ComfoConnect LAN C. Il s'agit d'un contrôle sans fil connecté au Zehnder ComfoConnect LAN C.
	Zehnder RFZ Zehnder	Pour le contrôle manuel à distance de l'unité. Il s'agit d'un contrôle sans fil.
	Minuterie RF Zehnder	Pour le contrôle manuel à distance de l'unité. Augmente le débit d'air au maximum (BOOST) pendant la durée indiquée sur les boutons-poussoirs. Il s'agit d'un contrôle sans fil.
	Capteur d'humidité <sup>8</sup> Zehnder	Pour la commande automatique de l'unité, basée sur le taux d'humidité mesuré dans la pièce où est situé le capteur. Il s'agit d'un capteur câblé connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .
	Capteur de CO <sub>2</sub> <sup>8</sup> Zehnder	Pour le contrôle automatique à distance de l'unité, à partir du volume de CO <sub>2</sub> mesuré. Il s'agit d'un capteur câblé connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .
	Interrupteur de salle de bains <sup>8</sup>	Pour activer manuellement l'unité en fonction BOOST depuis la salle de bains. Il s'agit d'un capteur câblé connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .
	Domotique <sup>8</sup>	Pour la commande manuelle et automatique de l'unité à distance avec le système de domotique centralisé. La commande automatique est basée sur les réglages de l'unité. Il s'agit d'une commande filaire, reliée au
	Écran sur l'appareil	Pour le contrôle manuel et automatique de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité.

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

## 2.2 Dispositifs auxiliaires en option

L'installateur peut associer plusieurs dispositifs à l'unité pour en étendre les possibilités.

Exemple d'aspect	Nom	Fonction
	Zehnder ComfoFond L Q <sup>8</sup> Zehnder	Préconditionne la température du débit d'air neuf avant qu'il pénètre dans l'unité. L'air neuf est ainsi préchauffé en hiver et rafraîchi en été de manière naturelle. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .
	Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> Zehnder	Baisse la température et préconditionne l'humidité de l'air de soufflage.
	Préchauffeur <sup>10</sup> Zehnder ComfoAir Q Zehnder	Augmente la température du débit d'air neuf pour protéger l'échangeur de chaleur du gel.
	Boîtier d'options <sup>8</sup> Zehnder	Fournit des options de connexion supplémentaires.
	Zehnder ComfoConnect KNX C <sup>8</sup> Zehnder	Fournit des options de connexion KNX pour le contrôle à distance.
	Zehnder ComfoConnect LAN C Zehnder	Fournit des options de connexion LAN pour le contrôle à distance.
	Contact d'erreur <sup>8</sup>	Vérifier à distance l'état d'erreur de l'unité. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .
	RF-PCB <sup>9</sup> Zehnder	Récepteur sans fil destiné à établir la connexion sans fil sans l'utilisation d'un Zehnder ComfoSense C.
	Répéteur RF Zehnder	Étend la gamme des dispositifs RF.
	Filtre externe Zehnder	Filtre la poussière fine (jusqu'à 0,1 micromètre) de l'air neuf.
	Réchauffeur <sup>8</sup> (postheater)	Augmente la température de l'air de soufflage. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options <sup>8</sup> .

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

<sup>9</sup> Norme pour l'unité Quality.

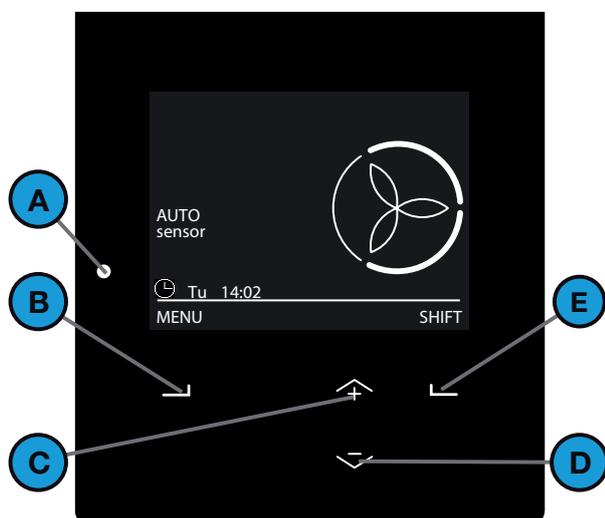
<sup>10</sup> Norme pour l'unité Premium.

## 2.3 Aperçu de l'unité



Position	Élément
A	Visière semi-transparente pour accéder à l'écran et aux couvercles de filtre.
B	2 couvercles de filtre pour accéder facilement aux filtres.
C	2 filtres pour filtrer l'air.
D	Écran d'affichage permettant de commander l'unité.

## 2.4 Aperçu de l'écran

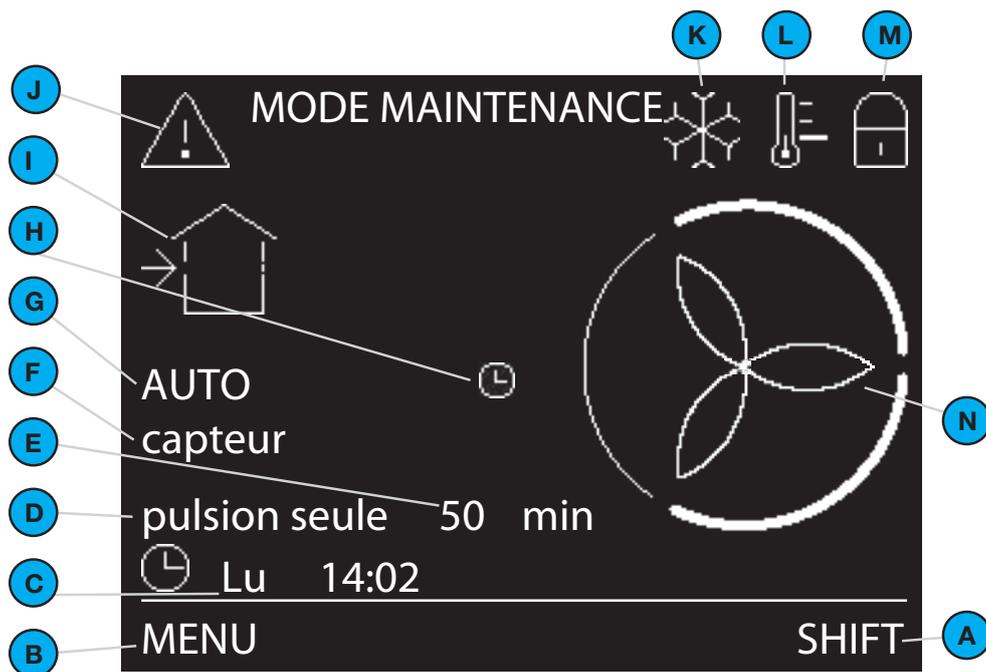


Position	Élément
A	Indicateur d'état à LED.
B	Touche universelle. La fonction dépend du texte actuel affiché à l'écran.
C	Touche haut pour : ■ Augmenter le régime du ventilateur ; ■ Augmenter la valeur ; ■ Sélectionner l'élément précédent.
D	Touche bas pour : ■ Réduire le régime du ventilateur ; ■ Réduire la valeur ; ■ Sélectionner l'élément suivant.
E	Touche universelle. La fonction dépend du texte actuel affiché à l'écran.

## 2.4.1 Aperçu de l'écran principal de base

Le mode de base fournit l'accès aux informations et paramètres généraux.

Le symbole  est affiché dans le coin en haut à gauche des menus, lorsque le mode de base est actif.



Position	Élément
A	Fonction actuelle de la touche universelle au-dessous.
B	Fonction actuelle de la touche universelle au-dessous.
C	Date et heure actuelles.
D	Fonction de service actuelle.
E	Temps restant de la fonction de service actuelle.
F	Mode capteur actuel : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ CAPTEUR = le capteur annule le débit d'air actuel réglé ;</li> <li>■ capteur = le capteur peut annuler le débit d'air actuel réglé ;</li> <li>■ aucun texte = le capteur ne peut pas annuler le débit d'air actuel réglé.</li> </ul>
G	Mode ventilation actuel : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ AUTO = le débit d'air est réglé par le programme horaire ;</li> <li>■ MANUEL = le débit d'air est réglé par l'utilisateur.</li> </ul>
H	Substitution temporaire du PROGRAMME HORAIRE VENTILATION.
I	Mode ventilation actuel : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pas d'icône = les deux ventilateurs sont en service (DOUBLE FLUX) ;</li> <li>■  = le ventilateur d'extraction n'est pas en service (PULSION SEULE) ;</li> <li>■  = le ventilateur de soufflage n'est pas en service (EXTRACT SEULE) ;</li> <li>■  = les deux ventilateurs ne sont pas en service (MODE MAINTENANCE) ;</li> </ul>

Position	Élément
J	Alerte ou message d'erreur actuel(le) : <ul style="list-style-type: none"> <li>■  = Alerte ;</li> <li>■  = Erreur.</li> </ul>
K	Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> est en service.
L	Profil température actuel réglé : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pas d'icône = NORMAL.</li> <li>■  = CHAUD ;</li> <li>■  = FRAIS.</li> </ul>
M	Le verrou de sécurité enfants est en service.
N	Débit d'air actuel réglé : <ul style="list-style-type: none"> <li>■  = POSITION ABSENT (Absent)</li> <li>■  = POSITION 1 (Bas)</li> <li>■  = POSITION 2 (Moyen)</li> <li>■  = POSITION 3 (Haut)</li> </ul>

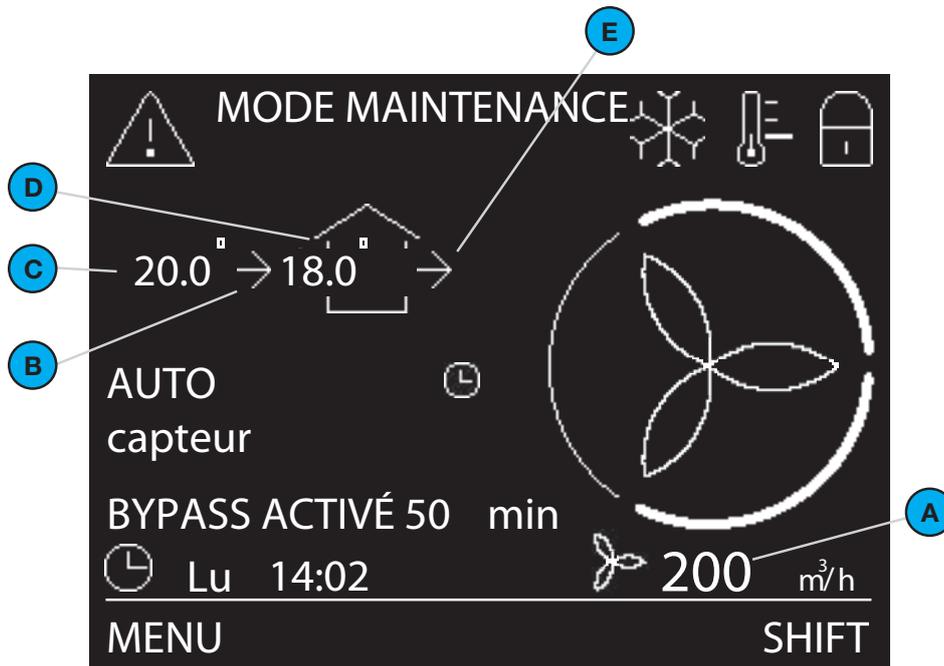
<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

## 2.4.2 Aperçu de l'écran principal avancé

Le mode avancé donne accès à des informations plus détaillées sur les paramètres.

Toutes les informations du mode de base sont accessibles aussi en mode avancé.

Le symbole  est affiché dans le coin en haut à gauche des menus, lorsque le mode avancé est actif.



Position	Élément
A	Volume d'air actuel en m <sup>3</sup> /h ou l/s.
B	Mode ventilateur de soufflage actuel : ■ pas d'icône = le ventilateur n'est pas en service ; ■ → = le ventilateur est en service.
C	Température actuelle de l'air neuf en °C ou °F. (Visible uniquement lorsque le ventilateur de soufflage est actif)
D	Température actuelle de l'air de soufflage en °C ou °F. (Visible uniquement lorsque le ventilateur de soufflage est actif)
E	Mode ventilateur d'extraction actuel : ■ pas d'icône = le ventilateur n'est pas en service ; ■ → = le ventilateur est en service.

## 2.4.3 Aperçu des signaux visuels du LED

État	Fonction
On	L'unité fonctionne correctement.
Off	L'affichage est en cours d'utilisation ou n'est pas alimenté en électricité.
Clignotement lent, chaque seconde.	Alerte : ■ Changer les filtres ; ■ MODE MAINTENANCE.
Clignotement rapide, quatre fois par seconde.	Erreur.

## 3 Fonctionnement

Lisez le manuel des dispositifs de commande connectés pour savoir comment les utiliser.

Lisez ce document pour savoir comment utiliser l'écran d'affichage de l'unité.

### 3.1 Comment utiliser l'écran de l'unité

L'écran principal démarre automatiquement lorsque vous ouvrez la visière. En cas de messages d'erreur ou d'alerte, l'écran démarre aussi lorsque la visière est fermée. L'écran s'arrête toujours automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quelle touche pour redémarrer l'affichage.

#### 3.1.1 Démarrer/arrêter le verrou de sécurité enfants

Sélectionnez et maintenez la touche MENU à l'écran principal pendant 4 secondes.

#### 3.1.2 Passage entre des modes utilisateur

Lorsqu'on se trouve en mode de base :

1. Sélectionnez SHIFT à l'écran principal.
2. Sélectionnez AVANCÉ.

Lorsqu'on se trouve en mode avancé :

1. Sélectionnez SHIFT à l'écran principal.
2. Sélectionnez BASE.

#### 3.1.3 Navigation dans le menu

1. Sélectionnez MENU pour accéder aux menus.
2. Utilisez les touches haut et bas pour naviguer vers l'avant ou l'arrière dans les menus.
3. Lorsque la flèche de sélection est en face de l'option désirée, sélectionnez CONFIRMER.

Lorsque vous en avez fini avec toutes vos options de commande :

1. Sélectionnez RETOUR pour revenir à l'écran principal.
2. Fermez la visière.

#### 3.1.4 Réglage manuel du débit d'air

Réglage d'une déviation temporaire par rapport au PROGRAMME HORAIRE DE VENTILATION :

Au début de l'étape suivante du PROGRAMME HORAIRE VENTILATION ou au bout de deux heures maximum, l'unité revient automatiquement en mode AUTO.

Pour régler un débit d'air permanent :

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à AUTO/MANUEL.
3. Allez à MANUEL.
4. Sélectionnez le débit d'air désiré par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.
6. Sélectionnez CONFIRMER.

Arrêtez le mode MANUEL :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à AUTO.

#### 3.1.5 Réglage du débit d'air au maximum (BOOST) pour une durée spécifique

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à BOOST.
3. Allez à TIMER.
4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.

Arrêtez le boost avant la fin de la durée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à OFF.

#### 3.1.6 Désactivation de l'un des flux d'air pendant un certain temps

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à VENTILATION.
3. Allez à
  - PULSION SEULE si vous souhaitez arrêter l'extraction d'air ;
  - EXTRACT SEULE si vous souhaitez arrêter le soufflage d'air (le cas échéant) ;
4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.
6. Sélectionnez CONFIRMER.

Démarrez le débit d'air avant la fin de la durée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à DOUBLE FLUX.

#### 3.1.7 Réglage du débit d'air à un minimum en période d'absence prolongée (POSITION VACANCES)

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à ABSENT.
3. Allez à JUSQU'À.
4. Réglez l'heure de retour escomptée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre paramétré.

Arrêtez le mode absent avant la fin de l'heure :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à OFF.

#### 3.1.8 Réglage du profil de température

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à PROFIL TEMPÉRATURE.
3. Allez au profil de température désiré.

### 3.1.9 Réglage d'un programme horaire

Règles de programmation :

■ En cas de chevauchement de programmes, celui qui est le plus court est prioritaire et il annule tout programme plus long ;

■ Dans certains cas, le réglage du débit d'air peut être renforcé par le paramétrage d'un logiciel automatique, comme les réglages du CAPTEUR VENTILATION<sup>2</sup>.

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à PROGRAMME HORAIRE.
3. Allez à
  - VENTILATION si vous souhaitez régler un programme horaire pour le débit d'air ;
  - COMFOCOOL<sup>3</sup> si vous souhaitez régler un programme horaire pour le Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup>.
4. Sélectionnez
  - VISUALISER/MODIFIER pour visualiser/changer une étape du programme horaire ;
  - SUPPRIMER pour enlever une étape du programme horaire.
5. Sélectionnez
  - NOUVEAU pour créer une nouvelle étape du programme horaire ;
  - ÉTAPE pour changer ou visualiser l'étape du programme horaire sélectionné.
6. Allez à la période désirée.
7. Sélectionnez l'heure de début que vous souhaitez par les touches haut et bas.
8. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre.
9. Sélectionnez l'heure de fin que vous souhaitez par les touches haut et bas.
10. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre.
11. Sélectionnez le réglage /allez au réglage que vous souhaitez.

### 3.1.10 Réglage du fonctionnement manuel du by pass

pendant un certain temps

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à BYPASS.
3. Allez à
  - OUVRIR si vous souhaitez ouvrir au maximum le by pass (l'air neuf est introduit directement dans l'habitation) ;
  - DÉACTIVER si vous souhaitez désactiver le fonctionnement du by pass.
4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.

Pour remettre le fonctionnement du by pass sur automatique avant que la durée programmée soit écoulée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à AUTO.
3. Sélectionnez CONFIRMER.
4. Sélectionnez RETOUR.
5. Sélectionnez RETOUR.

### 3.1.11 Arrêt du Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> pour une durée spécifique

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à COMFOCOOL<sup>3</sup>.
3. Allez à OFF.
4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.

Démarrez le Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> avant la fin de la durée :

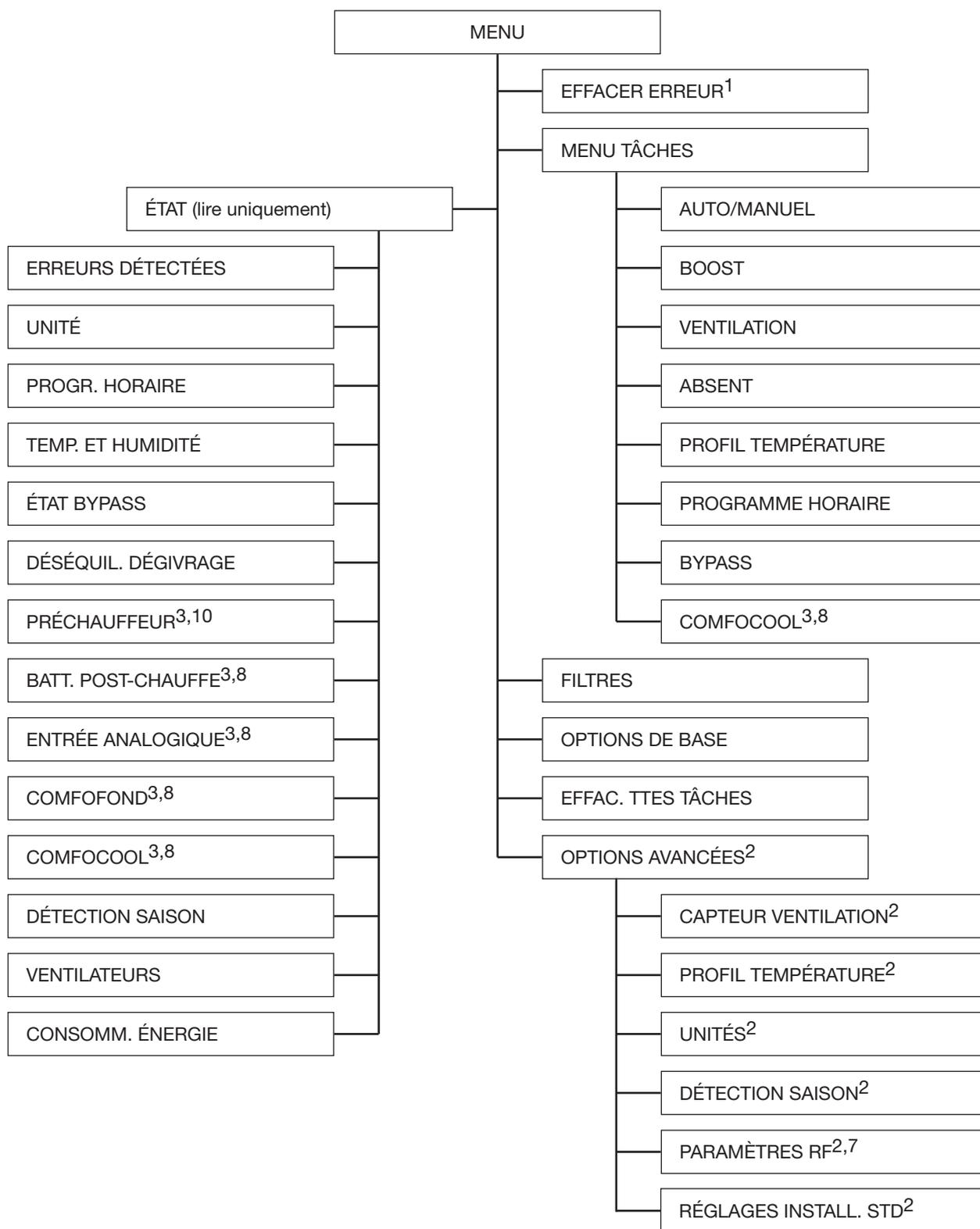
1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à AUTO.

<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

<sup>3</sup> Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

### 3.2 Structure du menu



<sup>1</sup> Ce menu est visible uniquement en cas de survenance d'erreurs.  
<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.  
<sup>3</sup> Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.  
<sup>7</sup> Ce menu apparaît uniquement si l'unité dispose de la fonction RF.  
<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.  
<sup>10</sup> Norme pour l'unité Premium.

### 3.2.1 EFFACER ERREUR<sup>1</sup>

Élément du menu	Fonction
EFFACER ERREUR <sup>1</sup>	Pour que l'unité élimine automatiquement des erreurs.

### 3.2.2 MENU TÂCHES

Élément du menu	Fonction
AUTO/MANUEL	Régler le débit d'air. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ AUTO : l'unité fonctionne automatiquement selon le(s) PROGRAMME(S) HORAIRE(S) ; (réglages standard)</li> <li>■ MANUEL : l'unité va régler le débit d'air suivant la saisie de l'utilisateur (ABSENT/1/2/3).</li> </ul> <p>Dans certains cas, le réglage du débit d'air peut être renforcé par le paramétrage d'un logiciel automatique, comme les réglages du CAPTEUR VENTILATION<sup>2</sup>.</p>
BOOST	Démarrer le débit d'air en POSITION 3 pour une durée spécifique. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ TIMER : l'unité va régler le débit d'air en POSITION 3 pour la durée paramétrée ;</li> <li>■ OFF : l'unité va revenir au débit d'air normal. (réglages standard)</li> </ul>
VENTILATION	Désactivation de l'un des flux d'air pendant un certain temps. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ DOUBLE FLUX : l'unité a le ventilateur de soufflage et le ventilateur d'extraction en fonctionnement ; (réglages standard)</li> <li>■ PULSION SEULE : l'unité va arrêter le ventilateur d'extraction pour la durée paramétrée ;</li> <li>■ EXTRACT SEULE : l'unité va arrêter le ventilateur de soufflage pour la durée paramétrée (le cas échéant) ;</li> </ul>
ABSENT	Régler le débit d'air à un minimum pour une durée spécifique. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ JUSQU'À : l'unité va régler le débit d'air en POSITION ABSENT pour la durée paramétrée ;</li> <li>■ OFF : l'unité va revenir au débit d'air normal. (réglages standard)</li> </ul>
PROFIL TEMPÉRATURE	Réglage du niveau de fonctionnement automatique du by pass. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ CHAUD : à paramétrer si vous préférez une température ambiante généralement plus élevée ;</li> <li>■ NORMAL : à paramétrer si vous préférez une température ambiante moyenne ; (réglages standard)</li> <li>■ FRAIS : à paramétrer si vous préférez une température ambiante généralement plus basse.</li> </ul> <p>L'effet du profil de température paramétré sur le climat intérieur est perceptible surtout durant les saisons intermédiaires (automne et printemps), et est limité par nature.  Il sera plus prononcé et moins dépendant de la saison si l'installation est équipée d'une ou plusieurs des options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ refroidissement actif (ex. Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup>) ;</li> <li>■ dispositifs de chauffage (ex. préchauffeur<sup>10</sup> et/ou réchauffeur<sup>8</sup>) ;</li> <li>■ un échangeur de chaleur souterrain régulé (ex. Zehnder ComfoFond L Q<sup>8</sup>).</li> </ul>
PROGRAMME HORAIRE	Régler les paramètres automatiquement à partir du programme horaire choisi. (Cette fonction est arrêtée en mode MANUEL permanent)
	(Standard : POSITION 2)
VENTILATION	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ VISUALISER/MODIFIER : visualiser ou régler le programme horaire du débit d'air. <ul style="list-style-type: none"> <li>- NOUVEAU : créer une nouvelle étape dans le programme horaire (durée, heure de début, heure de fin, débit) ;</li> <li>- ÉTAPE : visualiser ou éditer l'étape du programme horaire sélectionnée.</li> </ul> </li> <li>■ SUPPRIMER : effacer le programme horaire réglé pour le débit d'air <ul style="list-style-type: none"> <li>- ÉTAPE : effacer l'étape du programme horaire sélectionnée ;</li> <li>- TOUTES : effacer toutes les étapes du programme horaire.</li> </ul> </li> </ul>
COMFOCOOL <sup>3,8</sup>	(Standard : AUTO)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ VISUALISER/MODIFIER : visualiser ou régler le programme horaire du Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup>. <ul style="list-style-type: none"> <li>- NOUVEAU : créer une nouvelle étape dans le programme horaire (durée, heure de début, heure de fin, mode Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup>) ;</li> <li>- ÉTAPE : visualiser ou éditer l'étape du programme horaire sélectionnée.</li> </ul> </li> <li>■ SUPPRIMER : effacer le programme horaire réglé pour le Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup>. <ul style="list-style-type: none"> <li>- ÉTAPE : effacer l'étape du programme horaire sélectionnée ;</li> <li>- TOUTES : effacer toutes les étapes du programme horaire.</li> </ul> </li> </ul>
BYPASS	Réglage du fonctionnement du by pass pendant un certain temps. AUTO : l'unité régule le by pass automatiquement (réglage standard) ; DÉSACTIVER : l'unité désactive le fonctionnement du by pass ; OUVRIR : l'unité règle le by pass sur l'ouverture maximale si vous souhaitez ouvrir au maximum le by pass
COMFOCOOL <sup>3,8</sup>	Arrêter le Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> pour une durée spécifique. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ AUTO : l'unité va contrôler automatiquement le Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> ; (réglages standard)</li> <li>■ OFF : l'unité va arrêter le Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> pour la durée paramétrée ;</li> </ul>

<sup>1</sup> Ce menu est visible uniquement en cas de survenance d'erreurs.

<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

<sup>3</sup> Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

<sup>10</sup> Norme pour l'unité Premium.

### 3.2.3 ÉTAT (lire uniquement)

Élément du menu	Fonction								
ERREURS DÉTECTÉES	Visualiser les codes des erreurs détectées.								
UNITÉ	Visualiser les informations concernant l'unité. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ TYPE UNITÉ : visualiser le type d'unité ;</li> <li>■ VERSION FIRMWARE : visualiser la version du firmware de l'unité ;</li> <li>■ NUMÉRO DE SÉRIE : visualiser le numéro de série de la carte-mère de l'unité.</li> </ul>								
PROGR. HORAIRE	Visualiser l'étape du programme horaire que l'unité est en train d'effectuer. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ VENTILATION : visualiser l'étape précise du programme horaire de ventilation qui est en service ;</li> <li>■ COMFOCOOL<sup>3</sup> : visualiser l'étape précise du programme horaire de Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> qui est en service .</li> </ul>								
TEMP. ET HUMIDITÉ	Visualiser la température et l'humidité actuelles de l'air. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ TEMP. AIR EXTRAIT : visualiser la température actuelle de l'air extrait ;</li> <li>■ HUM. AIR EXTRAIT : visualiser l'humidité actuelle de l'air extrait ;</li> <li>■ TEMP. AIR REJETÉ : visualiser la température actuelle de l'air rejeté ;</li> <li>■ HUM. AIR REJETÉ : visualiser l'humidité actuelle de l'air rejeté ;</li> <li>■ TEMP. AIR NEUF : visualiser la température actuelle de l'air neuf ;</li> <li>■ HUM. AIR NEUF : visualiser l'humidité actuelle de l'air neuf ;</li> <li>■ TEMP. AIR PULSION : visualiser la température actuelle de l'air soufflé ;</li> <li>■ HUM. AIR PULSION : visualiser l'humidité actuelle de l'air soufflé.</li> </ul>								
ÉTAT BYPASS	Visualiser l'état actuel du contrôle de by pass. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le pourcentage de l'air by passé est montré.</li> </ul>								
DÉSÉQUIL. DÉGIVRAGE	Visualiser l'état actuel du déséquilibre du débit d'air causé par la fonction de protection antigel. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le pourcentage de réduction de l'air de soufflage est montré.</li> </ul>								
PRÉCHAUFFEUR <sup>3,10</sup>	Visualiser l'état actuel du préchauffeur <sup>10</sup> causé par la fonction de protection antigel. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La puissance actuelle du préchauffeur<sup>10</sup> est montrée.</li> </ul>								
BATT. POST-CHAUFFE <sup>3,8</sup>	Visualiser l'état actuel du réchauffeur <sup>8</sup> . <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le pourcentage de contrôle du réchauffeur<sup>8</sup> est montré.</li> </ul>								
ENTRÉE ANALOGIQUE <sup>3,8</sup>	Visualiser l'état actuel de l'/des entrée(s) analogique(s) <sup>8</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0-10V 1<sup>3</sup> : visualiser le niveau de tension de la première entrée analogique<sup>8</sup>.</li> <li>■ 0-10V 2<sup>3</sup> : visualiser le niveau de tension de la seconde entrée analogique<sup>8</sup>.</li> <li>■ 0-10V 3<sup>3</sup> : visualiser le niveau de tension de la troisième entrée analogique<sup>8</sup>.</li> <li>■ 0-10V 4<sup>3</sup> : visualiser le niveau de tension de la quatrième entrée analogique<sup>8</sup>.</li> </ul>								
COMFOFOND <sup>3,8</sup>	Visualiser l'état actuel de l'échangeur de chaleur souterrain régulé (ex. Zehnder ComfoFond L Q). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ÉTAT : visualiser l'état actuel de la pompe de l'échangeur de chaleur souterrain régulé ;</li> <li>■ TEMP. AIR FRAIS : visualiser la température actuelle de l'air neuf ;</li> <li>■ TEMP. SOL : visualiser l'état actuel de la saumure liquide de l'échangeur de chaleur souterrain régulé.</li> </ul>								
COMFOCOOL <sup>3,8</sup>	Visualiser l'état actuel du Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> . <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ÉTAT : visualiser le mode actuel du Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> et la température actuelle de l'air de soufflage du Zehnder ComfoCool Q600<sup>8</sup> ;</li> <li>■ TEMP. CONDENSATEUR : visualiser la température actuelle du condensat.</li> </ul>								
DÉTECTION SAISON	Visualiser l'état actuel de la détection de saison. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ SAISON : visualiser le mode de saison actuel ;</li> <li>■ LIMITE RMOT CHFFGE : visualiser la RMOT<sup>4</sup> paramétrée au-dessous duquel le système de chauffage (central) est normalement actif ;</li> <li>■ LIMITE RMOT COOLING : visualiser la RMOT<sup>4</sup> paramétrée au-dessus duquel le système de chauffage (central) est normalement actif ;</li> <li>■ RMOT ACTUEL : visualiser la RMOT<sup>4</sup> actuelle.</li> </ul>								
VENTILATEURS	Visualiser l'état actuel des ventilateurs								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">VENTILATEUR PULSION</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">VENTILAT. EXTRACTION</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul> </td> </tr> </table>	VENTILATEUR PULSION	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul>	VENTILAT. EXTRACTION	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul>				
VENTILATEUR PULSION	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul>								
VENTILAT. EXTRACTION	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur.</li> <li>■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur.</li> <li>■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.</li> </ul>								
CONSOMM. ÉNERGIE	Visualiser la consommation d'énergie et les économies réalisées dans ce domaine.								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">CONSOMM. ÉLECTRIQUE</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ VENTILATION : visualiser la consommation électrique actuelle des ventilateurs.</li> <li>■ PRÉCHAUFFEUR<sup>10</sup> : visualiser la consommation électrique actuelle du préchauffeur<sup>10</sup>.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser la consommation électrique des ventilateurs depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser la consommation électrique totale des ventilateurs depuis la mise en service.</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">CHAUFFAGE ÉVITÉ</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de chauffage évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis la mise en service.</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">COOLING ÉVITÉ</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de refroidissement évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis la mise en service. .</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ÉCONOMIES TOTALES</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser les économies d'énergie totales depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser les économies d'énergie totales depuis la mise en service.</li> </ul> </td> </tr> </table>	CONSOMM. ÉLECTRIQUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ VENTILATION : visualiser la consommation électrique actuelle des ventilateurs.</li> <li>■ PRÉCHAUFFEUR<sup>10</sup> : visualiser la consommation électrique actuelle du préchauffeur<sup>10</sup>.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser la consommation électrique des ventilateurs depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser la consommation électrique totale des ventilateurs depuis la mise en service.</li> </ul>	CHAUFFAGE ÉVITÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de chauffage évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis la mise en service.</li> </ul>	COOLING ÉVITÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de refroidissement évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis la mise en service. .</li> </ul>	ÉCONOMIES TOTALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser les économies d'énergie totales depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser les économies d'énergie totales depuis la mise en service.</li> </ul>
CONSOMM. ÉLECTRIQUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ VENTILATION : visualiser la consommation électrique actuelle des ventilateurs.</li> <li>■ PRÉCHAUFFEUR<sup>10</sup> : visualiser la consommation électrique actuelle du préchauffeur<sup>10</sup>.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser la consommation électrique des ventilateurs depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser la consommation électrique totale des ventilateurs depuis la mise en service.</li> </ul>								
CHAUFFAGE ÉVITÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de chauffage évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis la mise en service.</li> </ul>								
COOLING ÉVITÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de refroidissement évitée.</li> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis la mise en service. .</li> </ul>								
ÉCONOMIES TOTALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser les économies d'énergie totales depuis le début de l'année.</li> <li>■ TOTAL : visualiser les économies d'énergie totales depuis la mise en service.</li> </ul>								

<sup>3</sup> Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

<sup>4</sup> RMOT = température extérieure moyenne de fonctionnement (température moyenne des cinq derniers jours).

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

<sup>10</sup> Norme pour l'unité Premium.

### 3.2.4 FILTRES

Élément du menu	Fonction
ÉTAT FILTRE	Visualiser le nombre de jours restant avant le changement des filtres
CHANGER FILTRES	Changer les filtres, suivre les instructions affichées à l'écran.

### 3.2.5 OPTIONS DE BASE

Élément du menu	Fonction
HORLOGE	Régler la date et l'heure réelles.
LANGUE	Régler la langue à l'écran. (Standard : anglais)
LUMINOSITÉ	Régler le degré de luminosité de l'écran.

### 3.2.6 EFFAC. TTES TÂCHES

Élément du menu	Fonction
RESET SF PROGR. HOR.	Effacer toutes les tâches, sauf le(s) programme(s) horaire(s) réglé(s).
RESET PROGR. HOR.INCL.	Effacer toutes les tâches, programme(s) horaire(s) réglé(s) inclus.

### 3.2.7 OPTIONS AVANCÉES<sup>2</sup>

Élément du menu	Fonction
CAPTEUR VENTILATION <sup>2</sup>	Régler le débit d'air automatiquement en fonction des capteurs intégrés dans l'unité. (régulation modulée)
TEMPÉRATURE PASSIVE <sup>2</sup>	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maximiser le refroidissement ou le chauffage passif dans des conditions favorables. (by pass) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés. (réglages standard)</li> </ul>
TEMPÉRATURE ACTIVE <sup>2</sup>	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maximiser le refroidissement ou le chauffage actif dans des conditions favorables. (Zehnder ComfoCool Q600 <sup>8</sup> / préchauffeur <sup>10</sup> / réchauffeur <sup>8</sup> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés. (réglages standard)</li> </ul>
CONFORT HUMIDITÉ <sup>2</sup>	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maintenir un niveau d'humidité confortable dans des conditions favorables. (En maximisant l'humidification ou la déshumidification passive) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ; (réglages standard)</li> <li>■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés.</li> </ul>
PROTECTION HUMIDITÉ <sup>2</sup>	Augmenter le débit d'air automatiquement pour éviter des problèmes d'humidité. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ; (réglages standard)</li> <li>■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ;</li> <li>■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés.</li> </ul> <p>Le débit d'air va être augmenté si le degré d'humidité extérieure est inférieur au degré d'humidité intérieure, et si l'humidité relative de l'air intérieur dépasse un niveau auquel des problèmes d'humidité peuvent apparaître.</p>

<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

<sup>8</sup> Non disponible pour l'unité Quality.

<sup>10</sup> Norme pour l'unité Premium.

Élément du menu	Fonction
PROFIL TEMPÉRATURE <sup>2</sup>	Régler les paramètres du profil de température.
MODE CONFIG <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ADAPTATIF : La température intérieure désirée à laquelle l'unité adapte le fonctionnement du by pass varie en fonction du climat extérieur (technologie adaptative confort). La température paramétrée peut être relevée ou baissée de 1,5 °C par rapport à la configuration moyenne en sélectionnant le profil de température CHAUD ou FROID ; (réglages standard)</li> <li>■ FIXE : La température intérieure désirée à laquelle l'unité adapte le fonctionnement du by pass est fixe et ne dépend pas du climat extérieur. Les températures paramétrées peuvent être modifiées dans PARAMÈTRES FIXÉS pour chaque profil de température.</li> </ul>
PARAMÈTRES FIXÉS <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CHAUD : paramétrer la température, pour le mode de profil de température CHAUD, en mode FIXE ; (Standard = 24 °C ou 76 °F)</li> <li>■ NORMAL : paramétrer la température, pour le mode de profil de température NORMAL, en mode FIXE ; (Standard = 20 °C ou 68 °F)</li> <li>■ FRAIS : paramétrer la température, pour le mode de profil de température FROID, en mode FIXE. (Standard = 18 °C ou 64 °F)</li> </ul>
UNITÉS <sup>2</sup>	Pour modifier la température et le débit affichés par les unités.
TEMPÉRATURE <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CELSIUS : l'unité va afficher la température en degrés Celsius ; (réglages standard)</li> <li>■ FAHRENHEIT : l'unité va afficher la température en degrés Fahrenheit.</li> </ul>
DÉBIT <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ m³/h : l'unité va afficher le débit en mètres cubes par heure. (réglages standard)</li> <li>■ l/s : l'unité va afficher le débit en litres par seconde ;</li> </ul>
DÉTECTION SAISON <sup>2</sup>	Réglage de la détection de saison pour le fonctionnement du by pass.
SAISON DE CHAUFFE <sup>2</sup>	<p>Empêcher l'unité de contrer l'effet du système de chauffage (central).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ LIM. RMOT CHAUFFAGE<sup>4</sup> : régler la limite de chauffage<sup>5</sup> RMOT<sup>4</sup> (standard : 11 °C) ;</li> <li>■ COMMENCE MAINT.: commencer la saison de chauffage et sauvegarder la RMOT<sup>4</sup> en tant que limite de chauffage<sup>5</sup>.</li> </ul>
SAISON COOLING <sup>2</sup>	<p>Empêcher l'unité de contrer l'effet du système de refroidissement (central).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ LIM. RMOT COOLING<sup>4</sup> : régler la limite de refroidissement<sup>6</sup> RMOT<sup>4</sup> (Standard : 20 °C) ;</li> <li>■ COMMENCE MAINT.: commencer la saison de chauffage et sauvegarder la RMOT<sup>4</sup> en tant que limite de refroidissement<sup>6</sup>.</li> </ul>
PARAMÈTRES RF <sup>2,7</sup>	Régler les paramètres du/des capteur(s) RF et connecter les dispositifs RF au RF-PCB <sup>9</sup> .
START COUPLAGE RF 2,3	Commencer la procédure de connexion d'un dispositif RF au RF-PCB <sup>9</sup> .
	 <b>La procédure de mise en service des dispositifs auxiliaires RF diffère de celle des unités Zehnder plus anciennes. N'enlevez pas l'alimentation en énergie de l'unité mais accédez au contraire à ce menu.</b>
PRIORITÉ CAPTEUR RF <sup>2,7</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ON : l'unité va traduire le signal d'un capteur RF en signal de débit en mode AUTO et en mode MANUEL ; (réglages standard)</li> <li>■ AUTO ONLY : l'unité va traduire le signal d'un capteur RF en signal de débit uniquement en mode AUTO ;</li> <li>■ OFF : l'unité va ignorer le signal d'un capteur RF.</li> </ul>
FONCTION CAPTEUR RF <sup>2,7</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DÉBIT PROPORTIONNEL : l'unité va convertir le signal d'un capteur RF en un débit correspondant, entre le débit minimum et le débit maximum paramétrés. ((en continu) (réglages standard)</li> <li>■ PRESET DÉBIT : l'unité va convertir le signal d'un capteur RF en l'un des débits paramétrés. (ABSENT/1/2/3).</li> </ul>
RÉGLAGES INSTALL. STD <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ REMISE À "0" : Toutes les valeurs du logiciel mentionnées dans ce document vont être restaurées suivant leurs paramètres standard.</li> </ul>

### 3.3 Utilisation lors de d'alertes météo

Si une alerte météo est annoncée, et vous demande de vous calfeutrer, veuillez aussi arrêter l'unité. Vous pouvez le faire de l'une des manières suivantes :

- Arrêtez le groupe d'alimentation électrique dans l'armoire de puissance à laquelle l'unité est connectée ;
- Débrancher le câble d'alimentation de l'unité.

<sup>2</sup> Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

<sup>3</sup> Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

<sup>4</sup> RMOT = température extérieure moyenne de fonctionnement (température moyenne des cinq derniers jours).

<sup>5</sup> limite de chauffage = la température au-dessous de laquelle le système de chauffage (central) est normalement actif.

<sup>6</sup> limite de refroidissement = la température au-dessus de laquelle le système de refroidissement (central) est normalement actif.

<sup>7</sup> Ce menu apparaît uniquement si l'unité dispose de la fonction RF.

<sup>9</sup> Norme pour l'unité Quality.

## 4 Certification et garantie

### Conditions de garantie

Pour l'appareil, le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de l'installation, allant jusqu'à un maximum de 30 mois à compter de la date de fabrication. Les réclamations au titre de la garantie ne pourront être soumises que concernant des vices de matériel et / ou de construction survenant au cours de la période de garantie. En cas de réclamation au titre de la garantie, l'appareil ne doit pas être démonté sans l'autorisation écrite du fabricant. Les pièces détachées ne sont couvertes par la garantie que lorsque celles-ci ont été fournies par le fabricant et installées par un installateur agréé.

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- La période de garantie a expiré ;
- L'unité est utilisée sans filtres ;
- Des pièces non fournies par le fabricant sont utilisées ;
- Des modifications ou adaptations non autorisées ont été réalisées sur l'unité ;
- L'installation n'a pas été réalisée conformément à la réglementation en vigueur ;
- Les problèmes sont dus à un raccordement incorrect, à une utilisation inadéquate ou à un encrassement du système.

Les frais de montage et de démontage sur site ne sont pas couverts par la garantie. Ceci est également valable en cas d'usure normale. Zehnder se réserve le droit de modifier la structure et / ou la configuration de ses produits à tout moment, et sans obligation d'adapter les produits précédemment livrés.

### Marquage CE

Zehnder Group Nederland B.V.  
Lingenstraat 2 • 8028 PM Zwolle-NL  
T +31 (0)38 4296911 • F 31 (0)38 4225694  
Registre du Commerce Zwolle 05022293

### Description de l'appareil

### Conforme aux directives suivantes

Zwolle, 04-04-2016

Zehnder Group Nederland B.V.



A.C. Veldhuijzen,  
Responsable R&D  
Centre de compétence ComfoSystems

### Responsabilité

L'appareil a été conçu et fabriqué pour être utilisé dans des systèmes de ventilation double flux intégrant des systèmes de récupération de chaleur Zehnder. Toute autre application est considérée comme utilisation inadéquate et pouvant entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles, pour lesquels le fabricant ne peut être tenu responsable. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus aux situations suivantes :

- Le non-respect des consignes en matière de sécurité, d'utilisation et de maintenance indiquées dans le présent document ;
- L'utilisation de pièces non fournies ou non recommandées par le fabricant.  
L'installateur est entièrement responsable en cas d'utilisation de tels composants ;
- L'usure normale.

### Recyclage



**Recyclez l'unité en respectant l'environnement. Ne recyclez pas l'unité avec vos déchets ménagers.**

1. Contactez le fournisseur au sujet des possibilités de renvoi de l'unité.
2. S'il est impossible de renvoyer l'unité, étudiez les réglementations locales au sujet des options de recyclage des composants.
3. Ne jetez pas les batteries des dispositifs de commande sans fil (RF) comme s'il s'agissait de déchets normaux. Elles doivent être éliminées dans des lieux d'élimination spécifiques.

### Déclaration de conformité CEE

Unités de récupération de chaleur : série Zehnder ComfoAir Q

Directive machines	(2006/42/CEE)
Directive basse tension	(2006/95/CEE)
Directive compatibilité électromagnétique	(2004/108/CEE)

**Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014**  
**Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 350 ST**

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group											
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 350 ST											
SEC en [kWh/(m²a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-78,8	-39,4	-14,3	-79,5	-40,1	-14,8	-81,4	-41,7	-16,3	-84,3	-44,2	-18,6
Classe de SEC	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux											
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses			À plusieurs vitesses			Variateur de vitesse			Variateur de vitesse		
Type de système de récupération de chaleur <sup>1</sup>	Récupération			Récupération			Récupération			Récupération		
Rendement thermique <sup>2</sup>	93%			93%			93%			93%		
Débit maximum en [m³/h] <sup>3</sup>	400			400			400			400		
Puissance électrique absorbée en [W] <sup>4</sup>	175			175			175			175		
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) in [dB(A)] <sup>5</sup>	42			42			42			42		
Débit de référence en [m³/s] <sup>6</sup>	0,078			0,078			0,078			0,078		
Différence de pression de référence en [Pa]	50			50			50			50		
SPI en [W/(m³/h)] <sup>7</sup>	0,22			0,22			0,22			0,22		
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle			0,95 Régulation par horloge			0,85 Régulation modulée centrale			0,65 Régulation modulée locale		
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) <sup>8</sup>	Internes : 0,6% Externes : 1,2%											
Taux de mélange <sup>9</sup>	-			-			-			-		
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance		
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] <sup>10</sup>	-			-			-			-		
Étanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] <sup>11</sup>	-			-			-			-		
CEA (en kWh électricité/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	12,7	7,3	6,9	12,2	6,8	6,4	10,8	5,4	5,0	8,7	3,4	2,9
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	91,5	46,8	21,2	91,7	46,9	21,2	92,2	47,1	21,3	93,0	47,6	21,5

1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)

2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa

4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal

5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence

6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)

7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence

8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées : sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa

11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

SEC : consommation d'énergie spécifique

SPI : puissance absorbée spécifique

CEA : consommation d'électricité annuelle

EAC : économie annuelle de chauffage

**Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014**  
**Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 450 ST**

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group											
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 450 ST											
SEC en [kWh/(m²a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-77,9	-38,8	-13,8	-78,6	-39,5	-14,4	-80,6	-41,2	-16,0	-83,8	-43,9	-18,4
Classe de SEC	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux											
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses			À plusieurs vitesses			Variateur de vitesse			Variateur de vitesse		
Type de système de récupération de chaleur <sup>1</sup>	Récupération			Récupération			Récupération			Récupération		
Rendement thermique <sup>2</sup>	92%			92%			92%			92%		
Débit maximum en [m³/h] <sup>3</sup>	500			500			500			500		
Puissance électrique absorbée en [W] <sup>4</sup>	245			245			245			245		
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) in [dB(A)] <sup>5</sup>	47			47			47			47		
Débit de référence en [m³/s] <sup>6</sup>	0,097			0,097			0,097			0,097		
Différence de pression de référence en [Pa]	50			50			50			50		
SPI en [W/(m³/h)] <sup>7</sup>	0,23			0,23			0,23			0,23		
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle			0,95 Régulation par horloge			0,85 Régulation modulée centrale			0,65 Régulation modulée locale		
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) <sup>8</sup>	Internes : 0,6% Externes : 1,1%											
Taux de mélange <sup>9</sup>	-			-			-			-		
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance		
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] <sup>10</sup>	-			-			-			-		
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] <sup>11</sup>	-			-			-			-		
CEA (en kWh électricité/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	13,0	7,7	7,2	12,5	7,1	6,7	11,0	5,7	5,2	8,9	3,5	3,0
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	90,9	46,5	21,0	91,1	46,6	21,1	91,6	46,8	21,2	92,6	47,3	21,4

1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)

2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa

4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal

5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence

6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)

7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence

8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées : sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa

11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

SEC : consommation d'énergie spécifique

SPI : puissance absorbée spécifique

CEA : consommation d'électricité annuelle

EAC : économie annuelle de chauffage

**Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014**  
**Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 600 ST**

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group											
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 600 ST											
SEC en [kWh/(m²a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-75,7	-37,2	-12,6	-76,6	-38,0	-13,3	-78,9	-40,0	-15,1	-82,6	-43,0	-17,8
Classe de SEC	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux											
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses			À plusieurs vitesses			Variateur de vitesse			Variateur de vitesse		
Type de système de récupération de chaleur <sup>1</sup>	Récupération			Récupération			Récupération			Récupération		
Rendement thermique <sup>2</sup>	90%			90%			90%			90%		
Débit maximum en [m³/h] <sup>3</sup>	600			600			600			600		
Puissance électrique absorbée en [W] <sup>4</sup>	345			345			345			345		
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) in [dB(A)] <sup>5</sup>	51			51			51			51		
Débit de référence en [m³/s] <sup>6</sup>	0,117			0,117			0,117			0,117		
Différence de pression de référence en [Pa]	50			50			50			50		
SPI en [W/(m³/h)] <sup>7</sup>	0,26			0,26			0,26			0,26		
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle			0,95 Régulation par horloge			0,85 Régulation modulée centrale			0,65 Régulation modulée locale		
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) <sup>8</sup>	Internes : 0,6% Externes : 1,1%											
Taux de mélange <sup>9</sup>	-			-			-			-		
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance		
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] <sup>10</sup>	-			-			-			-		
Étanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] <sup>11</sup>	-			-			-			-		
CEA (en kWh électricité/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	14,0	8,6	8,1	13,4	8,0	7,5	11,7	6,3	5,9	9,3	3,9	3,4
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	89,6	45,8	20,7	89,9	46,0	20,8	90,6	46,3	20,9	91,8	46,9	21,2

1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)

2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa

4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal

5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence

6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)

7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence

8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées : sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa

11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

SEC : consommation d'énergie spécifique

SPI : puissance absorbée spécifique

CEA : consommation d'électricité annuelle

EAC : économie annuelle de chauffage

## 5 Maintenance

Zehnder vous recommande de souscrire un contrat de maintenance auprès d'une entreprise spécialisée. Certains installateurs ou au Zehnder proposent un contrat de maintenance complet pouvant aussi inclure les travaux de maintenance à réaliser par l'utilisateur.

Pièce du système	Limite de temps	Responsable	Procédure
Filtres	6 mois	Utilisateur	Remplacez les filtres.
Bouches	6 mois	Utilisateur	Nettoyez les bouches.
Grilles	6 mois	Utilisateur	Nettoyez les grilles
Dispositif de commande	6 mois	Utilisateur	Nettoyez le dispositif de commande
Autres activités de maintenance (voir journal de maintenance)	2 ans	Installateur ou technicien de maintenance	-

### 5.1 Remplacement des filtres

Vous devez remplacer les filtres lorsque c'est signalé. On dispose des méthodes de signalisation suivantes :

- Le LED de l'appareil clignote ;
- L'écran d'affichage de l'unité montre ce message d'alarme : CHANGER FILTRES MAINTENANT ;
- Les dispositifs de commande peuvent afficher un message. Le manuel des dispositifs de commande comprend des informations plus détaillées sur la signalisation relative au changement des filtres.

**⚠ Remplacez les filtres au moins tous les six mois. C'est l'assurance d'une qualité d'air sain et agréable et cela protège l'unité de la pollution.**

Vous devez remplacer les filtres de la manière suivante :

#### 1. Commandez des filtres neufs.

Contactez l'installateur de l'unité pour obtenir les filtres appropriés ou commandez-les en ligne sur [www.zehnder.be](http://www.zehnder.be).

Kit de filtres	Numéro d'ordre
G4/G4 (1x/1x)	400502012
F7/G4 (1x/1x)	400502013

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- Des pièces non fournies par le fabricant sont utilisées ;
  - L'unité est utilisée sans les filtres.
2. Une fois les filtres reçus, ouvrez la visière.
  3. Sélectionnez MAINTENANT sur le message d'alarme. Pour des raisons de sécurité, l'unité va arrêter la ventilation tandis que vous appliquez les consignes de changement des filtres.

**⚠ Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**

**🔧 Pratiquez les opérations de maintenance aux périodes indiquées. Sinon, le rendement du système de ventilation va baisser.**

#### 4. Suivez les consignes qui s'affichent à l'écran.

Élément	Description
	Retirez les couvercles de filtre.
	Retirez les filtres usagés.
	Positionnez le filtre de soufflage.
	Positionnez le filtre d'extraction.
	Remettez en place les couvercles de filtre.

- Sélectionnez SUIVANTE pour avancer après chaque application d'une consigne.
- Sélectionnez RETOUR pour revenir à la consigne précédente.

#### 5. Sélectionnez CONFIRMER pour mettre un terme aux consignes de changement des filtres et remettez la ventilation en route.

#### 6. Fermez la visière.

Pour reporter le changement des filtres d'un jour, sélectionnez IGNORER sur le message d'alerte. Dès que vous êtes prêt à commencer à changer les filtres, avant que l'alerte correspondante apparaisse, allez à CHANGER FILTRES dans le menu FILTRES.

## 5.2 Nettoyage des bouches

**⚠ Nettoyez toutes les bouches présentes dans votre habitation tous les six mois minimum.**

1. Maintenez bien la bouche sur sa bordure extérieure et tirez-la complètement du mur ou du plafond d'un mouvement de rotation.  
Si une bague en caoutchouc est montée : veillez à laisser en place la bague en caoutchouc en retirant la bouche.



2. Notez la position de réglage de la bouche.
  - Ne modifiez pas les réglages de la bouche car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système ;
  - Ne remplacez pas les bouches par une autre car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système ;
3. Retirez le filtre derrière la bouche (si présent).



4. Nettoyez la bouche à l'aide d'une brosse douce, un aspirateur ou de l'eau savonneuse.

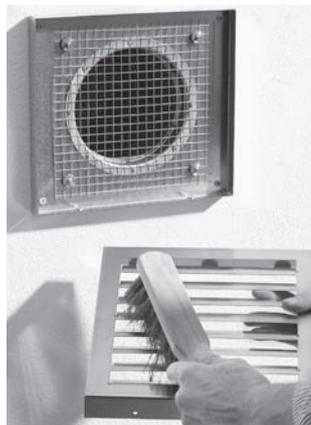


5. Rincez soigneusement la bouche et séchez-la.
6. Retirez le filtre à l'arrière de la bouche (si présent).
7. Repositionnez la bouche au mur ou au plafond.

## 5.3 Nettoyage des grilles

**⚠ Nettoyez toutes les grilles présentes dans votre habitation tous les six mois minimum.**

1. Maintenez bien la grille sur sa bordure extérieure et tirez-la complètement du mur ou du plafond (si elle n'est pas vissée).
2. Nettoyez la grille avec une brosse douce ou un aspirateur.



3. Nettoyez le filtre derrière la grille (si présent) à l'aide d'une brosse douce ou un aspirateur.
  - Ne retirez pas la mousse (si présente) derrière la grille car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système.
4. Repositionnez la grille au mur ou au plafond.

## 5.4 Nettoyage des dispositifs de commande

Nettoyez tous les dispositifs de commande présents dans votre habitation tous les six mois minimum. Utilisez un dépoussiéreur ou un aspirateur pour éliminer la poussière. N'employez pas d'eau ni tout autre liquide. Démarrez le verrou de sécurité enfants sur l'écran pour empêcher tout changement des réglages pouvant être dû à une activation accidentelle des touches.

## 6. Défauts

En cas de défaut :

- le LED de l'unité clignote ;
- l'écran d'affichage de l'unité montre le(s) code(s) de défaut correspondant(s) ;
- les dispositifs de commande peuvent afficher un message. Le manuel des dispositifs de commande comprend des informations plus détaillées sur la méthode de signalisation.

L'unité ne doit pas être débranchée, sauf si elle doit être mise hors service en raison d'un grave défaut de fonctionnement ou toute autre raison impérieuse.



**Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**



**Si l'unité est installée dans un endroit avec un taux d'humidité élevé (comme la salle de bains ou les toilettes), il est tout à fait possible de voir du condensat se former à l'extérieur de l'unité. Ce phénomène est presque similaire à la formation de condensat sur une vitre et ne nécessite aucune intervention.**

En cas de défaut d'un filtre, celui-ci doit être remplacé tel que décrit au chapitre Maintenance.

Dans le cas d'autres défauts, suivez ces étapes :

1. Allez à EFFACER ERREUR.
2. Sélectionnez CONFIRMER.
3. Attendez 5 minutes.

Si l'erreur réapparaît :

4. Allez à ÉTAT.
5. Allez à ERREURS DÉTECTÉES.
6. Notez tout le/les code(s) de défaut (sélectionnez SUIVANT pour visualiser plus d'erreurs).
7. Sélectionnez RETOUR.
8. Allez à UNITÉ.
9. Allez à TYPE UNITÉ.
10. Notez le type de l'unité.
11. Fermez la visière.
12. Contactez l'installateur ou le ingénieur de maintenance et donnez-lui les informations notées.

# I Rapport d'installation / de test

Date		Adresse	
Ordre de travail		Ville	
Donneur d'ordre		Type de projet	
Installé par		Type de résidence	
Mesuré par		Type d'unité	

## Extraction

Pièce	Position	Requis [m <sup>3</sup> /h]	Testé [m <sup>3</sup> /h]	Type de bouche	Réglages de bouche
Cuisine					
Salle de bains					
Toilettes					
...					
...					
...					
Total :					

## Soufflage

Pièce	Position	Requis [m <sup>3</sup> /h]	Testé [m <sup>3</sup> /h]	Type de bouche	Réglages de bouche
Salle de séjour					
Chambre 1					
Chambre 2					
Chambre 3					
...					
...					
...					
Total :					

## Pression

Mesuré	Soufflage [Pa]	Extraction [Pa]
Pression de refoulement		
Pression d'aspiration		
Total :		





